

# HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD DEL MATERIAL – Arboritec Avenue Plus Hardener

## Sección 1 ~ IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO QUÍMICO Y DE LA COMPAÑÍA

Identificador del producto Avenue Plus Hardener		[Clasificación HMIS] SALUD: 2 REACTIVIDAD: 1 INFLAMABILIDAD: 2 PROTECCIÓN: B	
Uso del producto Endurecedor del acabado para pisos de madera Avenue.			
Nombre del fabricante Arboritec AB Correo electrónico: <a href="mailto:post@arboritec.com">post@arboritec.com</a>		Nombre del proveedor Arboritec USA, Inc. <a href="http://www.arboritec.com">www.arboritec.com</a>	
Dirección Olof Wijksväg 9 SE-444 65		Dirección 6200 South Syracuse Way, Ste. 125	
Ciudad Jörlanda	Provincia/País Suecia	Ciudad Greenwood Village	Estado CO
Código postal	Teléfono de emergencia +46 (0)303 56 330 (Horario de oficina en Suecia)	Código postal 80111	Teléfono de emergencia (disponible 24 hs/día) LLAMADAS LOCALES EN EE.UU. 800-424-9300 LLAMADAS INTERNACIONALES 703-527-3887
Fecha de preparación de la HDSM 20 de agosto de 2009	Fecha de la última revisión Ninguna	Número de teléfono 303.773.7143	

## Sección 2 ~ INGREDIENTES PELIGROSOS

			<i>Límites de exposición laboral</i>	
Ingredientes peligrosos ( <i>específicos</i> )	% de peso	Número CAS	OSHA - PEL	ACGIH - TLV
Prepolímero de isocianato	50-75	63368-95-6	N/E	N/E
Dipropileno glicol metil éter	20-25	34590-94-8	Promedio ponderado en el tiempo (TWA) – 100 ppm; 606 mg/m <sup>3</sup>	Promedio ponderado en el tiempo (TWA) – 100 ppm; Límite de exposición a corto plazo (STEL) – 150 ppm

## SECCIÓN 3 ~ IDENTIFICACIÓN DE PELIGROS

**Vías primarias de entrada: Dérmica (absorción a través de la piel, contacto con la piel o con los ojos) y por inhalación**

**Consideraciones generales en una emergencia:**

ESTE PRODUCTO NO ESTÁ PENSADO PARA SU APLICACIÓN CON AEROSOL. Advertencia: Contiene isocianatos. No inhale vapores o rocío del pulverizador. Úselo con la ventilación adecuada. Puede causar sensibilidad a través del contacto con la piel.

**Aquellas personas con una historia clínica de asma, alergias o enfermedad respiratoria crónica o recurrente no deben participar de ningún proceso en el cual se utilice este producto.** Use una máscara adecuada, correctamente ajustada (aprobada por NIOSH, OSHA), provista de cartuchos de vapor orgánico en áreas de ventilación limitada (donde se supere el TLV). Evite el contacto con los ojos, la piel o la ropa. Lávese bien después de manipular el producto. Mantenga el contenedor cerrado cuando no lo utiliza.

No lo almacene a temperaturas menores de 32 °F (0 °C) ni mayores de 100 °F (37.7 °C). MANTÉNGALO FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS. Antes de usar el producto lea todas las instrucciones y la hoja de datos de seguridad del material para Avenue y Avenue Plus.

**Datos reglamentarios:**

Notificación del proveedor sobre la Sección 313: Este producto contiene el/los siguiente/s químico/s sujeto/s a los requisitos de la Sección 313 del Título III de la Ley de Reautorización y Enmiendas del Superfondo de 1986 y 40 CFR Parte 372: **Ninguno.**

Este producto contiene el/los siguiente/s químico/s que el estado de California reconoce como causantes de defectos de nacimiento u otros daños reproductivos: **Ninguno.**

**Información de toxicidad:**

Ningún ingrediente de este producto está en la lista de la OSHA, NTP, IARC o en la Proposición 65 de California como mutágeno, teratógeno o cancerígeno o por tener efectos tóxicos en la reproducción. Este preparado puede causar irritación aguda y/o sensibilización del sistema respiratorio. Las personas que se hayan visto sensibilizadas pueden presentar luego síntomas asmáticos al exponerse a concentraciones muchas más bajas que las de OEL. Consulte la sección 2 para conocer los límites de exposición. La información toxicológica se describe en la sección 10. Los procedimientos de manipulación segura se describen en la sección 6.

## Sección 4 ~ PRIMEROS AUXILIOS

### Contacto con la piel

Retire la ropa y los zapatos contaminados. Lave bien la piel con jabón y agua o utilice un limpiador de piel de marca reconocida. No utilice solventes o thinner.

### Contacto con los ojos

Verifique si la persona afectada tiene lentes de contacto y quíteselos. Inmediatamente enjuague los ojos con agua corriente por lo menos durante 5 minutos, manteniendo los párpados abiertos.

### Inhalación

Lleve a la persona afectada al aire libre. Manténgala abrigada y en reposo. Si la persona no respira, si su respiración es irregular o si se produce un paro respiratorio, haga que personal entrenado le brinde respiración artificial u oxígeno.

### Ingesta

Si el producto es ingerido, busque ayuda médica inmediatamente y muestre este contenedor o su etiqueta. Mantenga a la persona abrigada y en reposo. No induzca el vómito.

## Sección 5 ~ MEDIDAS CONTRA INCENDIOS

<u>Clasificación como inflamable:</u> Líquido combustible de la Clase IIIA de la OSHA		<u>¿Qué condiciones deben evitarse?</u> Altas temperaturas, agentes oxidantes, álcalis fuertes, ácidos fuertes, aminas, alcoholes, agua.	
<u>Métodos de extinción</u> Recomendados: espuma resistente al alcohol, CO <sub>2</sub> , químico seco, rocío de agua. <b>No use chorros de agua.</b>			
<u>Punto de inflamación (° C) y Método</u> Copa cerrada: 142 °F (61.1 °C) [ASTM 6450]		<u>Límite superior de explosión (% en vol.)</u> 14%-v/v	<u>Límite inferior de explosión (% en vol.)</u> 1.1%-v/v
<u>Peligros inusuales de explosión ígnea:</u> Los contenedores cerrados pueden explotar (por formación de presión de vapor) al exponerlos al calor extremo.		<u>Datos de explosión – Sensibilidad al impacto</u> No es sensible a los impactos.	
<u>Productos de combustión peligrosa</u> El fuego producirá humo negro y denso. La exposición a productos en descomposición puede causar problemas de salud. Puede requerirse un equipo de respiración adecuado. Enfríe con agua los contenedores cerrados expuestos al fuego. No tire los residuos líquidos del incendio en drenajes o cursos de agua.			
<u>Procedimientos especiales contra incendios:</u> Se puede usar agua para enfriar los contenedores e impedir que se genere presión. En condiciones de emergencia o entornos IDLH (Inmediatamente peligrosos para la vida o la salud), utilice un equipo de respiración autocontenido aprobado por NIOSH, de presión positiva o una máscara de oxígeno de cara completa.			

## Sección 6 ~ MANIPULACIÓN SEGURA/INFORMACIÓN DE USO y CONTROL DE EXPOSICIÓN

<b>Manipulación segura e Información de uso</b> ESTE PRODUCTO NO ESTÁ PENSADO PARA SU APLICACIÓN CON AEROSOL.
<b>PROTECCIÓN RESPIRATORIA:</b> En aquellas áreas en las cuales se supere el PEL de la OSHA, use una máscara purificadora de aire aprobada por NIOSH, correctamente ajustada, provista de cartuchos de vapor orgánico y filtros para partículas.
<b>VENTILACIÓN:</b> Use el producto con adecuada ventilación general y/o local para mantener el nivel de exposición por debajo del PEL de la OSHA.
<b>GUANTES PROTECTORES:</b> Protéjase con guantes resistentes a los químicos tales como los guantes de goma de nitrilo.
<b>PROTECCIÓN DE LOS OJOS:</b> Use anteojos protectores antisalpicadura de químicos o anteojos de seguridad aprobados por la OSHA. Tenga a mano una estación de lavado de ojos disponible.
<b>OTRO EQUIPO DE PROTECCIÓN:</b> Vista ropa impermeable para evitar la exposición repetida o prolongada de la piel.
<b>MEDIDAS ADICIONALES:</b> Lávese bien las manos después de usar el producto, antes de ingerir alimentos o utilizar los sanitarios.
<b>Información adicional sobre Manipulación y Almacenamiento:</b> El producto sólo debe usarse en áreas libres de llamas abiertas u otras fuentes de ignición. El equipamiento eléctrico debe estar protegido según las normas pertinentes. Mantenga el contenedor bien cerrado. Manténgalo alejado del calor, chispas y llamas. No deben utilizarse herramientas de ignición. Evite el contacto con la piel y los ojos. Evite la inhalación del polvo, partículas, lluvia o rocío resultantes de la aplicación de este preparado. Evite la inhalación del polvo resultante del arenado. Ingerir alimentos, bebidas y fumar debe prohibirse en las áreas donde se manipula, almacena y procesa este material. Vístase con el equipo de protección personal adecuado. Nunca utilice presión para vaciarlo. El contenedor no es un recipiente a presión. Mantenga el producto siempre en contenedores fabricados del mismo material que el original. Cumpla con las leyes de higiene y seguridad en el lugar de trabajo.

## Sección 7 ~ PROCEDIMIENTO EN CASO DE DERRAMES Y FILTRACIONES E INFORMACIÓN PARA EL ENVÍO

**CUANDO EL MATERIAL SE ESCAPA O SE DERRAMA:** Separe las fuentes de combustión y ventile el área. Evite la inhalación del vapor o rocío. Consulte las medidas de protección que se describen en la sección 6. Detenga y recoja el derrame con material incombustible y absorbente por ej. arena, tierra, vermiculita o tierra de diatomeas y deseche el contenedor según los reglamentos locales (consulte la sección 12). Colóquelo en un contenedor adecuado.

**ELIMINACIÓN DE DESECHOS:** Deseche el material absorbente contaminado, el contenedor y los contenidos no utilizados según los reglamentos locales, estatales/provinciales y federales.

**PRECAUCIONES PARA CONTENEDORES VACÍOS:** Los contenedores vacíos deben manipularse con precaución debido a los residuos del producto. Descontamine y neutralice los contenedores antes de desecharlos agregándoles agua, tápelos nuevamente, agítelos y deséchelos según los reglamentos locales, estatales/provinciales o federales.

**INFORMACIÓN PARA EL ENVÍO:** No está regulado como material peligroso según el Departamento de Transporte (DOT).

## Sección 8 ~ PROPIEDADES FÍSICOQUÍMICAS

<u>Estado físico</u> Líquido	<u>Contenido seco (%)</u> Confidencial	<u>Punto de inflamación</u> Copa cerrada: 142 °F (61.1 °C) [ASTM 6450]
<u>Densidad</u> 1.1 g/cm <sup>3</sup>	<u>Contenido VOC</u> 382 (g/l)	<u>Solubilidad en agua</u> Miscible
<u>Características del producto</u> Líquido incoloro, viscoso con olor a solvente.		

## Sección 9 ~ DATOS DE REACTIVIDAD

**ESTABILIDAD:** Estable

**REACTIVIDAD CON EL AGUA:** Reacciona con el agua pero no de manera violenta.

**PRODUCTOS DE DESCOMPOSICIÓN PELIGROSA:** Puede incluir monóxido de carbono, dióxido de carbono, humo, óxidos de nitrógeno, cianuro de hidrógeno, isocianatos monoméricos.

**POLIMERIZACIÓN PELIGROSA:** Solamente en el caso de exposición a temperaturas extremadamente altas

**INCOMPATIBILIDAD:** Manténgalo alejado de los siguientes materiales para evitar fuertes reacciones exotérmicas: agentes oxidantes, álcalis fuertes, ácidos fuertes.

## Sección 10 ~ DATOS TOXICOLÓGICOS

Contiene material que puede causar daño a los siguientes órganos: tracto respiratorio superior, sistema nervioso central (SNC), ojo, cristalino o córnea.

Según las propiedades de los componentes isocianatos y considerando los datos toxicológicos de preparados similares, este preparado puede causar irritación aguda y/o sensibilidad del sistema respiratorio, que puede resultar en una enfermedad asmática, respirar con dificultad y sentir presión en el pecho. Las personas sensibilizadas pueden luego mostrar síntomas asmáticos al exponerse a concentraciones atmosféricas muy por debajo del OEL. La exposición reiterada puede acarrear discapacidad respiratoria permanente.

La exposición a las concentraciones de vapor solvente del componente por encima del límite de exposición laboral establecido puede tener efectos adversos en la salud, tales como la irritación de la mucosa y del sistema respiratorio, así como efectos adversos en los riñones, el hígado y el sistema nervioso central. Entre los síntomas y los indicios que se pueden presentar se incluyen: el dolor de cabeza, mareos, fatiga, debilidad muscular, somnolencia y, en casos extremos, pérdida de la conciencia. El contacto repetido o prolongado con el preparado puede causar la eliminación de la grasa natural de la piel, que deriva en una dermatitis de contacto no alérgica y absorción a través de la piel.

El contacto repetido o prolongado con irritantes puede causar dermatitis. Si salpica a los ojos, el líquido puede causar irritación y daño reversible.

Contiene Benzeno, 1,3-diisocianatometil-, polímero con 1,6-diisocinatohexano. Puede producir una reacción alérgica.

## Sección 11 ~ CONSIDERACIONES PARA LA ELIMINACIÓN

No permita que ingrese a drenajes o cursos de agua. Los residuos en contenedores vacíos deben neutralizarse con un descontaminante (consulte la sección 7).  
Proceda a eliminar los desechos conforme a todos los reglamentos federales, estatales y locales pertinentes.

## Sección 12 ~ INFORMACIÓN PARA EL TRANSPORTE

**El transporte dentro de las instalaciones del usuario:** debe transportarse siempre en contenedores cerrados que estén en posición vertical y firme. Asegúrese de que las personas a cargo del transporte sepan cómo actuar en caso de un accidente o derrame. Consulte la sección 7. No está regulado como un material peligroso según el Departamento de Transporte (DOT).

## Sección 13 ~ INFORMACIÓN DIVERSA

La información en esta HDSM se basa en el estado actual de nuestro conocimiento y de las leyes vigentes. El producto no se debe usar para otros propósitos diferentes de los especificados en la sección 1 sin antes haber obtenido instrucciones de manipulación por escrito. En todo momento, es responsabilidad del usuario realizar los pasos necesarios para cumplir con los requerimientos establecidos en los reglamentos locales, estatales y federales. La información incluida en esta HDSM es una mera descripción de los requisitos de seguridad para nuestro producto. No se la debe considerar una garantía de las propiedades del mismo.

No traspase los contenidos a botellas u otros contenedores no etiquetados. No almacene el producto en ambientes de temperaturas elevadas (más de 100 °F o 38 °C). Proteja al producto de la congelación.

**\*\*\*MANTÉNGALO FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS\*\*\***

HMIS = Sistema de información de materiales peligrosos

0 = Peligro mínimo

1 = Peligro leve

2 = Peligro moderado

3 = Peligro serio

4 = Peligro grave

N/E: No establecido

OEL: Límite de Exposición Laboral

PEL: El Límite de Exposición Admisible es un límite de exposición a un contaminante aéreo en un jornada laboral, establecido por la OSHA

TLV: El Valor Límite Umbral es la concentración promedio, ponderada en el tiempo para una jornada laboral normal de 8 horas, sin efectos adversos

Las identidades de los ingredientes no son revelados por ser información confidencial.